

5`Ufa `]a `F YghUi fUbh. : Yi Yf`Vf]Wk h`]b A U]bn`Ui g` `? U]gYfghfU» Y`[YgdYffh

A U]bn`fchgt`9]b` : Yi Yf`]b`Y]bYa `F YghUi fUbh`Uh`Ua
: fY]hU[bUWk a `]hU[`Z0f`5i ZfY[i b[`]b`A U]bn`[Ygcf[h`8]Y
: Yi Yfk Y`f`k i fXY`i a [Y`YbX`U`Ufa]Yfhž`XU`g]Wk `k `À`fYbX
XYg`J cfZU`g`bcWk `DYfgcbYb`]b`XYa `; YV`Ai XY`Ui Z`]Y`hYb`
8]Yg`Z0`fhY`XUni ž`XUgg`Y]b`[fc» Yf`9]bgUhn`j cb`VY]XYb
: Yi Yfk UWk Yb`cf[Ub]g]Yfh`k i fXYž`i a `gWk bY`g`ha Ò[`]Wk`<`]ZY
ni `Y]ghYb`"8Yf`6fUbX`VfUWk`Ui g`V]g`Ub[`i bVY`_UbbhYb
; f0bXYb`

A U]bn`fchgt`

9]b` : Yi Yf`]b`Y]bYa `F YghUi fUbh`Uh`Ua `: fY]hU[bUWk a `]hU[`Z0f
5i ZfY[i b[`]b`A U]bn`[Ygcf[h`8]Y : Yi Yfk Y`f`k i fXY`i a [Y`YbX
U`Ufa]Yfhž`XU`g]Wk `k `À`fYbX`XYg`J cfZU`g`bcWk `DYfgcbYb`]b`XYa
; YV`Ai XY`Ui Z`]Y`hYb`"8]Yg`Z0`fhY`XUni ž`XUgg`Y]b`[fc» Yf`9]bgUhn
j cb`VY]XYb` : Yi Yfk UWk Yb`cf[Ub]g]Yfh`k i fXYž`i a `gWk bY`g`ha Ò[`]Wk
<`]ZY`ni `Y]ghYb`"

8Yf`6fUbX`VfUWk`Ui g`V]g`Ub[`i bVY`_UbbhYb` ; f0bXYb`]a `6YfY]Wk
Y]bYg` ; Ug[f]`g`Ui g`i bX`VfY]hYhY`g]Wk`0VYf`X]Y`5V`i ZhY]bf]Wk`hi b[
Ui g`"8]Yg`Z0`fhY`XUni ž`XUgg`Ui Wk`Y]b`@U[YffUi a`]b
A]hY]XYbgWk`UZh[Ync[Yb`k i fXYž`k cXi fWk`Yg`ni `Y]bYf
[YZ`À`f`]Wk`Yb`F`Ui Wk`Ui gVfY]hi b[`]b`XUg`HfYddYb`Ui g`Y]bYg
A Y`fZJa`]Yb`Ui gYg`_Ua`" `b`Y]bYf`YfghYb`F`YU`_h]cb`j`Yfgi`Wk`hYb
nk`Y]`DYfgcbYb`ž`XUg` : Yi Yf`gY`Vgh`ni `0gWk`Yb`ž`k`cVY]`g]Y`Y`X`c`Wk
j`Yf`Y`mh`k`i`fXYb`"8]YgY`_c`bb`hYb`b`UWk`X`Yf`fY`hi`b[`gX]Y`b`gh`]Wk`Yb
9fgh] Yfgcf[i b[`]b`Y]b`b`U`Y[Y`Y[YbYg`?`fUb`_Yb`Ui`g`[YVfUWk`h
k`YfXYb`"

8 Ug`5i ga U» `XYg`9]bgUhnYg

B U\X Y a ' X] Y': Yi Yfk Y\ f' X] Y' Yj U_ i] Yfh Yb' 5bk c\ b Yf' VYhf Yi h
\ UhYž' _Ua ' Yg' ni '] bhYbg] j Yb' @OgW\ a U» bU\ a Yb" '8] Y' 9] bgUhn_ fÄZhY
_cbbhYb' X Ug': Yi Yf'] b' XYf' @ØZhi b[gUb' U[Y' i bX'] a' Ub[fYbnYbXYb
@U[YffUi a' fY' Uh] j' gW\ bY" 'i bhYf' ? cbhfc" Y' Vf] b[Yb" '8] Y
j c" ghÄbX] [Y' 9] bXÄa a i b[' YfZc fXYfhY' ' YXcW\ ' ni gÄhn'] W\ Y' NY] hž' XU
HY] Y' XYf' @ØZhi b[gUb' U[Y' [YÖZbYhi bX' XYf' '6fUbXfUi a' [YfÄi a h
k YfXYb' a i gghYb" '8 UVY] Yf\] Y' h' X] Y': Yi Yfk Y\ f' l' bhYfghØhni b[' j' cb
Y] bYa' \] bni [Yfi ZYbYb' GW\ cfbghY] bZY [Yfž' i a' X] Y' G] hi Uh] cb' g] W\ Yf
ni' VYk Ä' h] [Yb"

8] Y' 5bk c\ b Yf' \ UhYb' k Ä\ fYbX' XYg' 9] bgUhnYg'] \ fY' K c\ bi b[Yb
j Yf' UgYb' a ØggYb' i bX' k i fXYb' Xi fW\ ' X Ug' a YX] n] b] gW\ Y' DYfgc bU'
XYg' FYhhi b[gX] YbghYg' VYhfYi h' '5i Z[fi bX' XYf' [fÖ» YfYb' 5bnU\ ' Ub
VYhfc ZYbYb' DYfgc bYb' k i fXYb' ni gÄhn'] W\ Y' ? fÄZhY' XYg
a YX] n] b] gW\ Yb' ? UhUghfc d\ YbgW\ i hnYg' U' Ufa] Yfhž' i a
g] W\ Yfni ghY" Ybž' X Ug' U' Y'] b' G] W\ Yf\ Y] hi [YVfUW\ h' k YfXYb' _cbbhYb"

8] Y': Yi Yfk Y\ f' UddY"] Yfh' Ub' X] Y' 2 ZYbh'] W\ _Y] hž' X Ug' Y'] [YbY
@OgW\ j Yfgi W\ Y' bi fi bhYfbca a Yb' k YfXYb' gc" hYbž' k Ybb' X] Yg
[YZU\ f' cg' a Ö['] W\ '] gh" '6Y'] Y] bYa' VYfY] hg' j YffUi W\ hYb' F Ui a
VYghY\ h' U_ i hY' @YVYbg [YZU\ fž' i bX' Yg'] gh' k] W\ h] [' ni' VYUW\ hYbž'
X Ug'] a' : U' Y' Y] bYg' GW\ UXYbg' a YbgW\ '] W\ Y' @YVYb' b] W\ h' YfgYhnh
k YfXYb' _ÖbbYb"

J Yf_ Y\ fgVY\] bXYfi b[Yb' Xi fW\ ' XYb' 9] bgUhn

8 Yf' 6fUbX' \ Uh' Yf\ YV'] W\ Y' GW\ ÄXYb'] a' F YghUi fUbhi bX
Ub[fYbnYbXYb' F Äi a Yb' j Yfi fgUW\ h" K Ä\ fYbX' XYf
9] bgUhma U» bU\ a Yb' a i gghY' X] Y' ? U] gYfghfU» Y'] b' X] YgYa' '6YfY] W\
j c" ghÄbX] [' [YgdYffh' k YfXYbž' k Ug' ni' [fÖ» YfYb
J Yf_ Y\ fgVY\] bXYfi b[Yb'] a' GhUXh [YV] Yh' ZØ\ fhY" '8] Y': Yi Yfk Y\ f
A U] bn' k Uf' a] h'] bg [YgUa h' &+ '9] bgUhn_ fÄZhYb' j' cb' 6Yfi Zg! ' i bX
: fY] k] "] [Yf': Yi Yfk Y\ f' j' cf' C fhž' X] Y' [Ya' Y] bgUa' a] h' XYf' Dc'] nY] X] Y
G] hi Uh] cb' i bhYf' ? cbhfc" Y' VfUW\ hYb"

≠g [YgUa h' nY] [h' X] YgYf' J cfZU" Y] ba U' a Y\ fž' k] Y' gW\ bY" 'Ui g' Y] bYf
VUbU' Yb' G] hi Uh] cb' '] b' X] YgYa' : U' Y] b' : Yi Yf'] a' : Ug [f] " Y] bY
YfbghY' ; YZU\ f' Yb' hghY\ Yb' _Ubb" '8] Y' 5bk Y] gi b[Yb' XYf': Yi Yfk Y\ fž'

]a`BchZU`fi` \][`ni`V`Y]VYb`i`bX`_Y]bY`Y][`Ybgh`AbX][`Yb
@OgW`j`Yfgi`W`Y`ni`i`bhYfbY`a`Ybž`gc`hYb`Yfbgh][`Ybca`a`Yb
k`YfXYbž`i`a`X]Y`G]W`Yf`Y]h`U`Yf`ni`i`[`Yk`A`f`Y]ghYb`"8]Y`F`Y`hYf`g]bX
[`YgW`i`h`i`bX`UVYb`X]Y`VYghYb`A`O`[`W`_Y]hYbž`6f`AbXY`g]W`Yf`i`bX
YZZ`_hj`ni`V`Y`_Aa`dZYb`"

8Yf`J`cfZU`b`A`U]bn`]gh`b]W`h`bi`f`Y]b`k`Y]hYfYg`6Y]gd]Y`ZØf`X]Y
i`bj`cf`YfgY`V`UfYb` ;`YZU`fYbž`X]Y`]b`U`h`A`[`]W`Yb`G]hi`Uh]cbYb
`Ui`Yfb`_ØbbYbž`gcbXYfb`Ui`W`_Y]bY`9f]bbYfi`b[`Ub`X]Y`k`]W`h][`Y
F`c`Y`XYf`F`Y`hi`b[`g`_`A`Z`h`Y`ž`X]Y`]a`9fbghZU`gW`bY`ni`f`GhY`Y`g]bXž
i`a`A`YbgW`Yb`V`VYb`ni`gW`Ø`h`Yb`i`bX`G`W`A`X`Yb`ni`a`]b]a`]YfYb`"

I`fgUW`YbZc`fgW`i`b[`i`bX`6fUbXdf`Aj`Ybh]cb

8]Y`[`YbUi`Yb`i`fgUW`Yb`XYg`6fUbXYg`]a`F`YghUi`fUbh`]b`A`U]bn`g]bX
XYfnY]h`bcW`i`b`_`Uf`i`bX`k`YfXYb`j`cb`XYb`ni`gh`AbX][`Yb`6Y`ØfXYb
i`bhYfgi`W`h`9]bY`gc`W`Y`i`bhYfgi`W`i`b[`]gh`YggYbn]Y`ž`i`a
ZYghni`ghY`Ybž`cV`Yg`g]W`i`a`Y]bYb`hYW`b]gW`Yb`8YZY`_hž
i`bgUW`[`Ya`A»`Y`<`UbX`UVi`b[`c`XYf`Y]bY`UbXYfY`i`fgUW`Y`_`UbXY`h`
6Y]`XYb`a`Y]ghYb`F`YghUi`fUbhVf`AbXYb`g]bX`_`Ai`Z][`?`ØW`Yb[`Yf`AhY
k`]Y`:`f]hYi`gYb`c`XYf` ;`f]`[`Yf`AhY`V`Y`h`f`c`ZZYb`"8]Yg`a`UW`h`X]Y
=a`d`Ya`Ybh]Yfi`b[`YZZY`_hj`Yf`6fUbXdf`Aj`Ybh]cbga`U»`bU`a`Yb
VYgcbXYfg`k`]W`h][`"

9]bY`i`a`ZUggYbXY`GW`i`i`b[`XYf`A`]hUfVY]hYf`ni`g]W`YfYb
?`cW`hYW`b]_Yb`i`bX`XUg`fY[`Y`a`A»][`Y`,`VYfd`f`ØZYb`i`bX`K`UfhYb`j`cb
?`ØW`Yb[`Yf`AhYb`_ØbbYb`X`Uni`VY]hfU[`Ybž`XUg`F`g]_c`Y]bYg`6fUbXYg
ni`a`]b]a`]YfYb`"8UfØVYf`_`]bUi`g`VYghY`h`]b`j`]Y`Yb`@`AbXYfb`Y]bY
[`YgYhn`]W`Y`DZ]W`h`ni`f`b`ghU`U]h]cb`j`cb`F`Ui`W`a`Y`XYfb`]b
[`Ughfcbca`]gW`Yb`9]bf]W`hi`b[`Ybž`i`a`Zf`Ø`nY]h][`Ui`Z
F`Ui`W`Yb`hk`]W`_i`b[`Ui`Za`Yf`_gUa`ni`a`UW`Yb`i`bX`[`YZ`A`f`]W`Y
G]hi`Uh]cbYb`ni`j`Yfa`Y]XYb`"

5i`gk`]f`_i`b[`Yb`Ui`Z`XUg`V`Y`h`f`c`ZZYbY` ;`YV]Yh

8]Y`GW`_]Y»`i`b[`XYf`?`U]gYfghfU»`Y`k`A`f`YbX`XYg`9]bgUhnYg`_`UhhY
k`Y]hfY]W`Yb`XY`5i`gk`]f`_i`b[`Yb`Ui`Z`XYb`j`Yf`_Y`f`]b`A`U]bn`"8i`fW`
X]Y`j`c`i`a`Z`Ab[`]W`Y`GdYffi`b[`k`UfYb`i`a`_Y]hi`b[`Yb`b`chk`YbX][`ž

k Ug'ni 'Yf\YV`]W\Yb`J Yf_Y\fgVY\]bXYfi b[Yb`Z0\fhY" Gc`W\Y
9]bgÅhmY`YfZcfXYfb`b]W\h`bi f`Y]bY`gW\ bY`Y`F YU_h]cb`XYf
: Yi Yfk Y\fi bX`XYf`F Yhhi b[gX]YbghYž`gcbXYfb`Ui W\`Y]bY`YZZY_hj] Y
?ca a i b]_Uh]cb`a`h`XYf`² ZZYbh`]W\`_Y]hž`i a`X]Y`5bk c\ bYfi bX
J Yf_Y\fgHY`]bY\ a Yf`ØVYf`X]Y`U_hi Y`Y`@U[Y`Ui Z`XYa`@Ui ZYbXYb
ni`U`hYb"

8]Y`GhUXhj Yfk U`hi b[`A U]bn`Uhi]b`XYf`J Yf[Ub[Yb\Y]h`VYfY]hg
a Y\ fZUW\`Ui Z`X]Y`Bchk YbX][`_Y]h`\]b[Yk`]YgYbž`VY]`9]bgÅhmYb`XYf
: Yi Yfk Y\fi bX`UbXYfYf`F Yhhi b[g_fÅZhY`U`hYfbUh]j Y`F ci hYb`ni
bi hnYb`i bX`; YXi`X`ni`U`VYb" Gc`W\Y`J cfZÅ`Y`j YfXYi h]W\Yb`X]Y
K]W\h][`_Y]h`Y]bYg[i h`cf[Ub]g]YfhYb`BchZU`a UbU[Ya Ybhg`i bX
Y]bYf`Ub[Ya YggYbYb`b ZfUghfi`_hi fž`X]Y`ja`9fbghZU`gW\ bY`
fYU[]YfYb`_Ubb"

F Yhhi b[gX]YbghY`i bX I b hYfghØhni b[ggmghYa`Y

æ`F U\ a Yb`X]YgYf`6fUbXVY_Åa dZ b[`k UfYb`b]W\h`bi f`X]Y
: Yi Yfk Y\fž`gcbXYfb`Ui W\`X]Y`F Yhhi b[gX]YbghY`i bX`a`YX]n]b]gW\Y
? UhUghfcd\YbgW\i hm_fÅZhY`Y]b[YVi bXYb" æ` : U`Y`j cb`[fc» Yb
9]bgÅhmYbž`VY]`XYbYb`a Y\ fYfY`DYfgcbYb`VYhfc ZZYb`gY]b`_ØbbhYbž
k]fX`Y]b`i a ZUggYbXYg`i bhYfghØhni b[ggmghYa`U_hj] ž`i a`X]Y
6Yhfc ZZYbYb`j Yfgcf[Yb`ni`_ØbbYb" 9fZU\ fYbY`? fÅZhY`XYg
F Yhhi b[gX]YbghYg`ØVYfbU\ a Yb`X]Y`6YhfYi i b[`XYf`Yj U_i]YfhYb
5bk c\ bYf"

8]Y`?ccfX]bUh]cb`nk]gW\Yb` : Yi Yfk Y\fi bX`F Yhhi b[gX]YbghYb`]gh
YbhgW\Y]XYbXž`i a`X]Y`G]W\Yf\Y]hi bX`XUg`K c\`XYf`A YbgW\Yb`ni
[Yk`Å\`f`Y]ghYb" b`gc`W\Yb`G]hi Uh]cbYb`]gh`Yg`YVYbZU`g`k]W\h][`ž
XUgg`5bk c\ bYfž`X]Y`a`Ò[`]W\Yfk Y]gY`[Ygi bX\Y]h]W\Y`DfcV`Ya`Y
Yf`]hYb`U`VYb`cXYf`hfUi a Uh]g]Yfh`g]bXž`gcZcfh][`Y`a`YX]n]b]gW\Y
<`]ZY`Yf\U`hYb" 9]bY`[fØbX`]W\Y`B UW\ VYhfYi i b[`_Ubb`Y`ZYbž
dgmW\c`c[]gW\Y`6Y`Ughi b[Yb`ni`a`]b]a`]YfYb`i bX`XUg`J YfhfUi Yb`]b
X]Y`G]W\Yf\Y]hgVY\ØfXYb`ni`ghÅf`_Yb"

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY